Bac Général HLP + LLCER (Humanités, littérature et philosophie et Langues, littératures et cultures étrangères et régionales)

CORRIGÉ NON OFFICIEL

Proposition de corrigé rédigée par FormaV avec l'aide d'outils d'intelligence artificielle. Elle peut contenir des erreurs et ne remplace ni le corrigé ni le barème officiels de l'examen.

Les sujets officiels des sessions passées et nos sujets d'entraînement sont classés sur https://bac-hlp-llcer.fr/annales-sujets-et-corriges

Document mis en ligne par FormaV®. Reproduction ou diffusion sans autorisation interdite.

Langues, littératures et cultures étrangères et régionales – Anglais

Session 2026 • Métropole

Code sujet **26-LLCERANME1** 3 heures 30

Proposition de corrigé pédagogique • FormaV

Se repérer dans le corrigé

Sujet 1 — Voyages, territoires, frontières
2 réponses • sujet p. 2–5

Sujet 2 — Arts et débats d’idées
2 réponses • sujet p. 6–10

Les numéros, parties et pages renvoient au sujet original. Chaque réponse rappelle la consigne, explique la démarche et donne le résultat.

FormaV - document d'entraînement non officiel

Sujet 1

20 points

Voyages, territoires, frontières

Synthèse en anglais

Question 1re partie.

Sujet p. 2, 3, 4, 5

> Prenez connaissance de la thématique « Voyages, territoires, frontières » et du dossier composé des documents A, B et C. Répondez en anglais, en 500 mots environ, à la consigne suivante : « Paying particular attention to the characteristics of the three documents, show how they interact to illustrate the encounter between two worlds. »

Démarche : Il faut articuler les trois documents en tenant compte de leur genre et de leur contexte : un extrait de journal fictif situé en 1863, un récit littéraire publié en 1918 et une image tirée d’un film sorti en 1974, qui représente une arrivée à Ellis Island en 1901. La rencontre entre deux mondes prend donc des formes distinctes : contact entre un officier et des visiteurs comanches présumés, rencontre entre une famille bohémienne et ses voisins, puis arrivée d’un jeune immigrant. Il faut aussi relever les obstacles linguistiques, les gestes de rapprochement et les différences de point de vue propres à chaque document.

FormaV - document d'entraînement non officiel

RÉPONSE À RETENIR

The three documents explore encounters between people separated by culture, language and experience. Their forms—a fictional journal, a first-person novel extract and a film still—offer different perspectives on such meetings. Together, they suggest that crossing into another world can bring uncertainty and misunderstanding, but also curiosity and human connection.

In Document A, an extract from Michael Blake's novel *Dances with Wolves*, Lieutenant Dunbar records his meetings with Indigenous visitors on the American frontier in 1863. His military role and limited knowledge shape his account: he calls one man "the fierce one", labels the other "the quiet one", and only suspects that they are Comanche. Communication is difficult. The men use improvised signs, and Dunbar admits that much of their common ground has been established through failure rather than success. Yet the encounters are "highly amicable". Dunbar gradually sees the visitors as individuals, appreciating one man's directness and the other's patience and intelligence. Their exchange of a few words, and the quiet man's pronunciation of "lieutenant" as "Loo Ten Nant", suggest that understanding can begin without fluency. The journal form makes this contact personal, while revealing the assumptions through which Dunbar views it.

Document B, from Willa Cather's novel *My Ántonia*, shifts the focus to Bohemian immigrants settling in Nebraska. Jim, the young American narrator, visits the Shimerda family. Their dwelling is rudimentary, and Mrs. Shimerda says that the "house no good". Her limited English and Jim's grandmother's habit of speaking loudly to foreigners make the linguistic awkwardness visible. Nevertheless, their greeting and the exchange of bread and pies express goodwill. The most immediate bond forms between the children: Ántonia takes Jim's hand, runs with him through the landscape and uses laughter, gestures and questions to communicate. The open ravine becomes a shared space, and the scene suggests that friendship can develop before the children have many words in common.

Document C, a still from Francis Ford Coppola's film *The Godfather: Part II*, presents a different kind of encounter. The accompanying note places the scene in 1901 and identifies the boy as a recent arrival on Ellis Island, the immigrant centre in New York Harbor. Unlike the two literary extracts, the still has no dialogue or narrator to explain the boy's thoughts. Its visual details do the work: his serious expression, the visible "Red Star Lines" tag marked with the number 7, and the dark vertical framing around him make him appear identified and set apart as he enters a new country. The image conveys the vulnerability of arrival rather than an established relationship.

Read together, the documents widen the meaning of an encounter between worlds. Document A depicts contact between an army officer and Indigenous visitors; Document B combines the immigrants' meeting with their neighbours and a children's friendship; Document C freezes the first, uncertain moment of an immigrant's arrival. The forms matter: Dunbar's journal gives access to one participant's changing perceptions, Cather's first-person narration makes gestures and landscape vivid, while the silent film still communicates through framing and expression. In all three, language and difference can create distance, but hospitality, curiosity and shared space offer ways across it. The encounters are not identical, yet each presents crossing a cultural boundary as both a challenge and the possible beginning of human connection.

Traduction en français

Question 2e partie.

Sujet p. 2, 3

> Traduisez en français le passage du document A indiqué aux lignes 2 à 9.

Démarche : Traduire *record* par « journal » compte tenu de l'entrée datée, et rendre *thus far* par « jusqu'à présent ». Il faut conserver le bilan exprimé par les temps anglais, la remarque entre parenthèses et le contraste entre la cordialité des rencontres et la difficulté de communiquer.

RÉPONSE À RETENIR

Je n'ai rien écrit dans ce journal depuis de nombreux jours. Il s'est passé tant de choses que je ne sais presque pas par où commencer.

Les Indiens sont venus nous rendre visite à trois reprises jusqu'à présent et je ne doute pas qu'il y en aura d'autres. Toujours les deux mêmes, escortés de six ou sept autres guerriers. (Je suis étonné que tous ces gens soient des guerriers. Je n'ai encore vu aucun homme qui ne soit pas un combattant.)

Nos rencontres ont été très cordiales, bien que fortement entravées par la barrière de la langue.

FormaV - document d'entraînement non officiel

Sujet 2

20 points

Arts et débats d’idées

Synthèse en anglais

Question 1re partie.

Sujet p. 6, 7, 8, 9, 10

> Prenez connaissance de la thématique « Arts et débats d’idées » et du dossier composé des documents A, B et C. Répondez en anglais, en 500 mots environ, à la consigne suivante : « Paying particular attention to the characteristics of the three documents, show how they interact to explore Shakespeare’s presence and heritage in today’s English-speaking world. »

Pour construire la synthèse, il faut traiter la consigne en anglais et articuler les trois formes de documents : une photographie de campagne publicitaire, une nouvelle de science-fiction humoristique et un article de presse. On montrera d’abord que Shakespeare reste une présence publique et institutionnelle, puis que son héritage peut être interrogé et réapproprié. Les exemples doivent provenir des documents, sans les juxtaposer.

La proposition ci-dessous fait environ 500 mots et met en relation les documents A, B et C.

FormaV - document d'entraînement non officiel

RÉPONSE À RETENIR

Shakespeare's presence in the English-speaking world is not confined to books or classrooms: the three documents show how his work continues to be performed, discussed and adapted for different audiences. Together, they present his heritage as both a cultural institution and a living source of creativity.

Document A, a photograph of the Shakespeare's Globe theatre's 2022 summer campaign in a London Underground station, makes this continuing presence visible in everyday urban life. The large advertisement promotes three plays, *The Tempest*, *Much Ado About Nothing* and *Henry VIII*. Images of performers and the Globe connect contemporary audiences with Shakespearean theatre, while the reviews—"Absolute bliss" and "Pure theatre magic"—present it as exciting entertainment. The campaign also advertises shows, tours and family fun, with tickets "from £5". Its public location and affordable offer suggest an effort to bring this canonical playwright beyond an exclusively academic or elite audience. Shakespeare's heritage is preserved through performance, but also actively marketed as a pleasure to be shared today.

Document B approaches that heritage through fiction and comedy. In Isaac Asimov's 1954 science-fiction story, a scientist claims to have brought Shakespeare from the seventeenth century into the present and enrolled him in a university course. The playwright is imagined as eager to discover what posterity thinks of his work, yet puzzled by modern idioms and historical references. The contrast between the "immortal bard" and the shabby details of the story—the misspelled signature, the supposedly bald man with an ugly moustache, and the professor's disbelief—undercuts the solemnity surrounding a literary icon. The final revelation, that Robertson failed Shakespeare, turns academic authority into the joke: the great writer is judged by a modern examination system that may not understand him. Shakespeare's enduring reputation is celebrated, but the story also invites readers to question how his work is taught and evaluated.

Document C offers a practical answer to the problem of accessibility. Andrew Emery's *Guardian* article reports on rapper Akala's workshop, where teenagers perform a sonnet as rap. The connection is not merely a playful modern costume: the exercises reveal similarities between hip-hop rhythms and Shakespeare's iambic pentameter. When the teenagers struggle to distinguish lines by Shakespeare from those by a rapper, the activity challenges assumptions about what counts as high or popular culture. Their transformation of Sonnet 18 into hip-hop verse makes the old text something they can perform and reshape. Akala's aim, as he explains, is to show young people what is attainable when Shakespeare is made relevant to them.

These documents therefore complement one another. The Globe keeps Shakespeare present through live theatre and public promotion; Asimov uses time travel and satire to test the distance between the historical author and his modern reputation; Akala's workshop bridges that distance through shared poetic forms. While the advertisement celebrates an established cultural heritage, the story questions its authority and the article demonstrates how it can be renewed. Shakespeare remains influential not because his work is frozen in the past, but because each generation can encounter, interpret and perform it in its own way.

Traduction en français

Question 2e partie.

Sujet p. 6, 9

> Traduisez en français le passage du document B indiqué aux lignes 33 à 39.

Je traduis le passage en conservant le ton oral des dialogues et le contraste comique entre la célébrité de Shakespeare et sa situation d'étudiant. « Poor Bill » devient « le pauvre Bill », et « alcoholic fantasy » est rendu par « délire alcoolique ». La formule « what he went under » désigne le nom sous lequel il s'était inscrit ; la traduction explicite ce sens à partir du contexte.

> **RÉPONSE À RETENIR**
>
> « […] Je n'ai jamais vu un homme aussi désireux de savoir ce que la postérité pensait de lui que le pauvre Bill. Il s'y est donné beaucoup de mal. »
>
> « Vous avez inscrit William Shakespeare à mon cours ? » marmonna Robertson. Même si cette idée relevait d'un délire alcoolique, elle le bouleversait. Et si ce n'était pas un délire alcoolique ? Il commençait à se rappeler un homme chauve qui avait une façon étrange de parler…
>
> « Pas sous son vrai nom, bien sûr, dit le docteur Welch. Peu importe le nom sous lequel il s'était inscrit. C'était une erreur, voilà tout. Une grosse erreur. Le pauvre homme. »

Sujet : https://www.sujetdebac.fr/annales-pdf/2026/spe-llcer-anglais-2026-metropole-sujet-officiel.pdf
© FormaV EI • Proposition de correction, distincte d'un corrigé officiel.

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.